



COUCOU LES SUISSES !

Portraits de 26 enfants suisses expatriés
autour du monde

Chocolat TV productions Espace Stopani CP
21 CH-2105 Travers Tél. et Fax +41 32 863 20
69
www.chocolat-prod.com

SOMMAIRE

1. En quelques mots
2. Storyboard
3. Présentation
 - Recherches préliminaires*
 - Les enfants expatriés*
 - La découverte du pays*
 - Les repérages*
 - Conclusion des repérages*
4. Tour du monde
 - Destinations*
 - Procédure de travail*
5. Sources, contacts
 - Organismes publics et privés, recherches de financement*
 - Ecoles officielles suisses à l'étranger*
 - Plate formes de contact entre les Suisses de l'étranger*
 - Clubs suisses à l'étranger*





EN QUELQUES MOTS ...

Chaque année, dix mille Suisses partent s'établir à l'étranger. Aux yeux de nos autorités, ils deviennent officiellement des expatriés ; le cœur en Suisse, la tête ailleurs. Ils rejoignent ainsi leurs 600'000 « concitoyens du bout du monde ».

La série documentaire jeunesse « Coucou les Suisses » part à la rencontre de 26 enfants suisses qui ont suivi leurs parents dans leur nouvelle vie. Expatriés malgré eux, nous chercherons à comprendre, à travers leur regard d'enfant, les joies et les peines de l'expatriation ; les conséquences sur leur vie d'enfant ; le lien qui les unit à leur pays natal et la façon dont les parents l'entretiennent.



A travers les 5 continents, dans des pays contrastés, nous dresserons des portraits eux aussi distincts ; tantôt une famille de fonctionnaires, tantôt une buvette familiale en bord de plage, tantôt une famille plongée dans l'horreur de la guerre, tantôt les plaisirs de travailler dans le tourisme sur une île de rêve...

Au fil des 26 émissions, la série tentera de dresser un portrait complet et fidèle de l'expatriation, alternant les moments de joie, de doute voire de désespoir. En suivant le quotidien de l'enfant, c'est la vie de toute la famille qui se dévoile, mais aussi la culture du pays d'accueil, son histoire, ses coutumes. Une véritable invitation à l'évasion et au rêve, au jour où les désirs d'expatriation sont toujours plus forts ; Un véritable phénomène de société que tentera de comprendre et d'expliquer la série « Coucou les Suisses ».

STORYBOARD

Structure identique pour les 26 émissions

Tom et Laura en Australie

7 heures du matin. Pas un bruit dans le voisinage, le petit pavillon semble endormi dans son jardin de géraniums. Esther, la présentatrice de l'émission, s'approche de la porte d'entrée. Elle chuchotte.

IN

« Bonjour à tous et bienvenue aujourd'hui en Australie, dans la maison de Tom, 10 ans. Un P'tit Suisse qui est parti vivre avec sa famille à l'autre bout du monde, exactement.

Esther sonne, la maman de Tom ouvre la porte

IN

- Bonjour, vous êtes la maman de Tom ?
- Absolument, il ne va pas tarder à se lever. Entrez seulement.

Le réveil sonne dans la chambre de Tom, tapissée de photos de kangourous et de koalas. Il se lève.

OFF



Coucou les Suisses !

Tom se lève tous les matins à 7 heures précisément. Et la première chose qu'il fait, c'est enfiler son uniforme. Ici, en Australie, tous les élèves sont habillés de la même manière, pour éviter les jaloux et les moqueries.

Esther et Tom dialoguent

INTERVIEW

- Ça te plaît cet uniforme ?
- Oui. Comme ça, il n'y a pas d'histoire à l'école. Personne n'est à la mode, personne n'est mal habillé, tout le monde est identique
- Heureusement qu'ils ont prévu des shorts et des T-shirts
- Oui, l'été commence en Australie et il va faire vraiment chaud.

Tom entre dans la salle à manger. Sa maman et sa sœur aînée déjeunent déjà.

OFF

Comme tous les matins, Tom n'est pas en avance. A table, Laura, sa grande sœur et sa maman déjeunent déjà. Tom se dépêche d'engloutir ces céréales colorées et sucrées avant de prendre le chemin de l'école.

Laura, Tom et leur maman partent pour l'école. Le collège de Tom apparaît au loin, il s'éloigne de dos et entre lorsque la sonnerie l'appelle. Fade noir

Fade in, la sonnerie hurle la fin de la journée scolaire, les élèves sortent bruyamment. Tom est attendu par sa maman et sa sœur. Ils se rendent jusqu'à la boulangerie « Swiss Bakery » gérée par le père de famille.

OFF

A quatre heures, Tom a terminé l'école et pour le goûter, il a une chance extraordinaire.

Ils entrent dans la boulangerie et se servent de pâtisseries pour le goûter

OFF

Dans cette boulangerie, il peut joyeusement se servir de toutes les pâtisseries en vitrine, car le boulanger, c'est son papa.

Esther s'approche du papa de Tom qui prépare des pains dans l'arrière-boutique

INTERVIEW

- Bonjour, j'ose entrer ?
- Bien sûr, faites attention de ne pas vous brûler.
- Vous êtes le papa de Tom ?
- Exactement.
- C'est vous qui avez décidé de quitter la Suisse il y a 7 ans ?



Coucou les Suisses !

- Oui, après en avoir parlé avec toute la famille.
- Pour quelles raisons êtes-vous parti à l'autre bout du monde ?
- On a lu dans un journal en Suisse qu'une boulangerie était à vendre en Australie. On s'est dits que c'était une excellente occasion de vivre autre chose, ailleurs, avec d'autres personnes et on a fait le grand saut.
- Comment les enfants ont réagi ?
- Tom était encore très petit, 3 ans. Il a eu beaucoup moins de difficulté que sa sœur qui avait déjà commencé l'école, en particulier à cause de la langue. Mais aujourd'hui, tous les deux sont de vrais petits Australiens... surtout Tom.

Tom quitte la boulangerie et part immédiatement dans la forêt avec Jeff, son meilleur ami.

OFF

Aujourd'hui, c'est vendredi et les devoirs attendront un peu. Tom va pouvoir se consacrer à sa passion : parcourir la forêt australienne et ramener des trésors.

INTERVIEW

- Qu'est-ce que tu recherches quand tu pars en forêt avec Jeff
- Plein de choses... des dents d'animaux, des crottes, des araignées, des peaux de serpents, des pierres précieuses
- Qu'est-ce que vous faites après de ces découvertes
- Une collection. Je les garde dans ma chambre et je les inspecte, j'essaie de savoir ce que c'est, à quel animal ça appartient...
- Ce n'est pas dangereux de se promener comme ça, tout seul, dans la forêt australienne ?
- Oui, très dangereux. C'est pour ça qu'il faut être des aventuriers pour le faire.

Au loin, un groupe de kangourous se repose. Jeff et Tom s'agenouillent pour mieux les observer.

OFF

Soudain, plus un bruit. Tom et Jeff s'agenouillent doucement. Ils ont découvert quelque chose.

A quelques mètres d'eux se repose un groupe de kangourous, les animaux les plus célèbres d'Australie. Ils ne vivent qu'ici, on peut les observer partout, tout le temps. Ils sont tellement nombreux que parfois, les Australiens se plaignent des dégâts qu'ils causent aux cultures.

INTERVIEW

- Tom, qu'est-ce qui dépasse du ventre du kangourou, là-bas ?
- Ah, ça c'est son bébé. Les kangourous ont une poche sur le ventre où grandissent les petits jusqu'à ce qu'ils soient assez grands pour marcher et pour manger seuls.
- Qu'est-ce qui te fascine chez cet animal ?
- Sa force. J'adore les voir se battre. Les mâles se mettent sur les pattes arrière et se donnent des coups de poing dignes des plus grands matches de boxe. Ça doit vraiment être douloureux.



Coucou les Suisses !

Au loin, le soleil tombe sur le jardin fleuri du pavillon. Les deux amis se séparent devant l'entrée. Tom court dans sa chambre ranger les découvertes du jour

OFF

Une heure plus tard, la chasse a été bonne. Deux pierres qui brillent à la lumière du soleil, une plume multicolore et une coquille d'œuf. Tom inspectera tout ça plus tard, il est temps de souper.

Tom entre dans la salle à manger. Toute la famille est déjà assise. Esther se joint au repas

INTERVIEW

- Qu'est-ce que vous nous avez préparé, Enra ?
- Pour fêter votre visite, j'ai pensé à une fondue au fromage. Les enfants adorent et nous, ça nous rappelle de bons souvenirs.
- C'est une excellente idée !

Pendant le repas, toute la famille évoque ses souvenirs en Suisse. Tom va chercher un album de photos.

INTERVIEW

- Qu'est-ce que c'est ?
- Les seules photos de notre famille en Suisse. Regarde, là je fais de la luge. Et ici, c'est Laura qui skie !
- Il n'y a pas de neige en Australie ?
- Non. Il fait beaucoup trop chaud. Même en hiver.
- Vous retournez parfois en vacances en Suisse ?
- On y est allés une fois, pour dire bonjour aux grands-parents et à nos cousins.
- Qu'est-ce que tu as pensé de la Suisse ?
- C'est très différent. Et depuis le temps, je ne comprends plus la langue.
- Tu penses qu'un jour, tu auras envie de retourner en Suisse ?
- Non. C'est sympa, mais juste deux semaines pour les vacances.

La nuit enveloppe le petit pavillon. La lumière de la chambre de Tom est encore illuminée. Il termine de se brosser les dents avant de s'enfiler dans son lit.

OFF

Même les petits aventuriers ont besoin de repos et pour Tom, il est temps de dormir. La nuit tombe en Australie, le soleil se lève en Suisse.

Esther borde Tom

IN

- Avant de partir, je voulais te faire un cadeau. Un cadeau suisse pour te donner envie de venir nous voir plus souvent. Ça t'aidera dans tes expéditions en forêt.



*Esther lui donne un couteau suisse et lui souhaite une bonne nuit.
La lumière de la chambre de Tom s'éteint. Le pavillon sombre dans l'obscurité.*

PRESENTATION

Recherches préliminaires

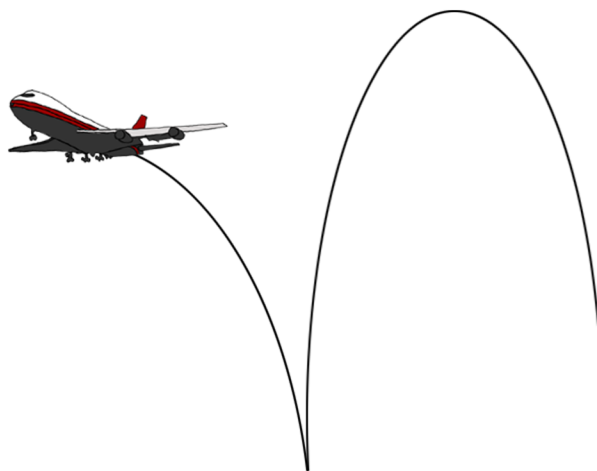
Lors d'une recherche ciblée sur Internet, nous découvrons l'existence des « Ecoles suisses de l'étranger ». Ces institutions privées, reconnues et financièrement soutenues par la Confédération, ont été fondées par les communautés suisses locales. Il en existe 17 à travers le monde, de Bogota à Bangkok, en passant par Milan et Accra. Elles comprennent une école enfantine, tous les degrés de l'école obligatoire et parfois même le niveau secondaire du second degré (écoles moyennes supérieures, lycée, gymnase). Dans les communautés où les Suisses sont moins nombreux, la Confédération propose d'autres alternatives, comme les écoles de langue française, allemande ou italienne, gérées avec d'autres pays, voire même des cours par correspondance. A grands renforts budgétaires, les autorités suisses entretiennent de toutes leurs forces une relation privilégiée avec ces enfants expatriés.

Plus généralement, les chiffres du Département fédéral des Affaires étrangères font état d'un véritable phénomène de société. Depuis 1990, 10'000 Suisses et Suissesses partent chaque année s'établir à l'étranger. Il n'existe (presque) plus un pays qui n'abrite, à ce jour, une communauté helvétique. Ils sont issus de toutes les classes sociales, de tous les corps de métiers, de toutes les régions suisses : il n'y a pas de portrait-type de l'expatrié suisse.

Historiquement, les Suisses s'expatrient depuis le serment du Grütli, ou presque. En 1400 déjà, des négociants suisses s'établirent en Italie. En 1920, plus de 280'000 Suisses vivaient hors de nos frontières. Près d'un siècle plus tard, ils sont 600'000 et ce chiffre ne cesse d'évoluer.

60% des Suisses expatriés vivent dans les pays de l'Union européenne. En France surtout, qui accueille plus de 150'000 Suisses. Hors de l'Europe, les principales communautés suisses se regroupent aux Etats-Unis (69'000 expatriés), au Canada (35'000) et en Australie (19'500).

Cette enquête préliminaire nous conforte dans notre démarche : incontestablement, les Suisses partent s'établir à l'étranger. Ils représentent une entité politique extrêmement puissante, qui représente près d'un Suisse sur dix. On les appelle officiellement la « Cinquième Suisse ». Ils votent, lancent des initiatives et des référendums. Ils suivent la vie politique et économique de notre pays et élisent nos autorités.





PRESENTATION

Les enfants expatriés

Souvent, les Suisses s'expatrient en famille et s'efforcent à entretenir le lien qui les unit à la Suisse. Ainsi se retrouvent-ils dans des communautés de Suisses de l'étranger où ils partagent leurs souvenirs, échangent leurs anecdotes, jouent aux cartes et mangent des fondues au son de l'accordéon. Les plus importantes communautés de Suisses expatriés sont allées plus loin ; en cotisant parmi leurs membres et avec le soutien de la Confédération, elles proposent aux enfants suisses une véritable « éducation à la suisse », qui suit scrupuleusement le programme scolaire helvétique. Ainsi, les cadets connaissent aussi leurs racines, l'histoire de leur pays, ses traditions, sa gastronomie mais aussi ses langues, parfois même lorsque l'enfant ne s'est jamais rendu en Suisse.

C'est précisément à travers le regard innocent de ces enfants que nous avons choisi de parler de cette « Cinquième Suisse ». Ils présentent tous la particularité de ne pas avoir choisi de partir. Parfois, ils sont nés au pays ; d'autres fois, ils n'y sont jamais allés, même en vacances. Mais tous conservent leur passeport à croix blanche et deviendront, plus tard, dès l'âge de dix-huit ans, des citoyens suisses. Nous chercherons à savoir ce qu'ils savent de la Suisse, ce que leur famille leur raconte, l'image qu'ils s'en font. Nous ressasserons les vieux souvenirs de montagne et de sapins verts, nous parlerons leur langue maternelle qui se disperse dans les vapeurs du temps. Nous évoquerons l'excitation du départ, la fascinante découverte du pays d'accueil, les difficultés à s'intégrer et à communiquer. Et nous parlerons de l'avenir. Reviendront-ils un jour au pays ?

PRESENTATION

La découverte des pays

Au-delà de la problématique de l'expatriation, cette rencontre est aussi l'occasion de découvrir un nouveau pays, accompagné d'un petit guide averti et de son entourage. A quoi joue-t-on ici ? Que mange-t-on ? Comment se passent les journées ? Quel est le climat ? Comment vivent les habitants ? Quelles sont leurs ressources ? Et quelles sont leurs traditions ? En suivant l'enfant à l'école, au marché, à table, dans la cour de récréation, en vacances, nous le laisserons répondre à toutes nos questions.

Tous les pays du monde (ou presque) accueillent au moins un citoyen suisse, c'est pourquoi nous essayerons d'être le plus exhaustif possible. Des paysages enneigés de la Sibérie aux îles préservées de l'Océan pacifique, en passant par les méga métropoles que sont New York ou Bangkok, nous raconterons des univers extrêmement différents mais toujours fascinants.

PRESENTATION

Les repérages

En décembre 2003, nous nous sommes rendus à Perth, dans l'Ouest de l'Australie, au sein d'une famille biennoise expatriée depuis 1995. Le père, Jean-Claude, boulanger de métier, a repris la boulangerie du quartier avec succès. Son « swiss bread » est célèbre dans toute la ville et il envisage déjà d'ouvrir un deuxième magasin en ville. La maman, Enra, s'occupe de l'administration de la boulangerie. Le couple a deux enfants : Tom, 10 ans et Laura, 14 ans.



Coucou les Suisses !



PRESENTATION

C'est Laura la première qui nous explique les raisons de leur départ. A l'époque, elle avait presque 8 ans : *« Les affaires de papa n'allaient plus très bien et ils ont vu une annonce dans un journal. C'était un Suisse qui vendait sa boulangerie en Australie. »* Les parents de Laura jugent l'offre intéressante et décident de se rendre une première fois sur place. Toute la petite famille se retrouve à l'autre bout du monde. Dans une auberge de jeunesse fonctionnelle, ils dressent une liste : *« Il y avait deux colonnes. D'un côté, ce qu'on aimait en Australie. Et de l'autre, ce qu'on n'aimait pas. Au final, il y avait plus de choses qu'on aimait »*. La famille décide donc de partir. A quelques jours du départ, Laura est partagée entre l'excitation et la déchirure des adieux. Ses cousins lui manqueront et ses camarades bien sûr. Sans parler de la neige, qu'elle regarde une dernière fois. Mais le pire est à venir, et Laura ne le sait pas encore. *« A 8 ans, on ne sait pas forcément qu'il existe des langues différentes. En tous cas moi, je ne le savais pas. Mes parents ont dû se poser la question, mais c'est vrai que ça ne m'a pas traversé l'esprit »*. Car en Australie, on parle anglais et Laura n'en parle pas un mot. A peine arrivée, elle commence l'école, au milieu de l'année scolaire. Ce qui devait être une aventure passionnante se transforme rapidement en cauchemar : *« Je ne comprenais rien. La maîtresse m'adressait la parole et je paniquais complètement parce que je ne comprenais rien. Alors les autres se moquaient de moi. Au début, c'était vraiment terrible »*. D'autant plus que Laura doit, pour la première fois de sa vie, porter un uniforme. Une jupe sombre, une chemise blanche, un tricot aux couleurs de l'école, de jolies chaussures et des chaussettes blanches : c'est la tenue réglementaire en Australie. Beaucoup de changements en très peu de temps et pourtant, Laura va s'y faire. Elle apprend rapidement la langue, si bien qu'elle cherche aujourd'hui ses mots en français. *« Mes parents ne seraient pas très fiers, mais je ne suis même pas la meilleure de la classe en français, une de mes copines est plus forte que moi, une Australienne. On le parle de moins en moins à la maison et certains mots m'échappent »*. Il est vrai que Laura parle aussi suisse allemand avec maman et que ce n'est pas facile d'être trilingue...

Pas de souci d'adaptation, en revanche, pour Tom, son petit frère. Arrivé à l'âge de 3 ans, il a eu tout son temps pour apprendre l'anglais, tellement qu'il ne parle plus du tout français, ni même allemand au grand dam de ses parents. En l'espace de sept ans, Tom est devenu un vrai petit Australien, passionné du bush et des petites bêtes qui le peuplent. *« Voici ma collection, je ramasse tout ce qui présente un intérêt à mes yeux. Ça va de la crotte de kangourou aux dents de marsupiaux. Regarde, là, j'ai même trouvé des mygales mortes – elle est grosse, hein ? – et des mues de serpent. Tu trouves plein de trucs quand tu te promènes dans la forêt »*. Mais sa maman le rappelle à la réalité scolaire et ça ne l'enchantait guère. Il préfère nous montrer le costume qu'il a prévu pour la fête d'Halloween, un horrible personnage sans tête savamment confectionné par sa maman et sa grande sœur. Demain soir, l'homme sans tête terrifiera tout le quartier, n'épargnant la vie de ses victimes qu'en échange d'une poignée de bonbons.

Lorsque la nuit tombe sur l'Australie, le soleil se lève en Suisse. Dans sa chambre, Laura va bientôt s'endormir. Mais avant, elle nous confie avoir parfois la nostalgie de sa Suisse natale *« J'ai des photos où je m'amuse dans la neige, même parfois où je skie. Je ne saurais plus faire tout ça. J'ai bien réessayé, il y a 2 ans, lorsque l'on est retourné en Suisse en vacances. Je suis allée voir mes cousins mais ils ne me connaissaient plus, même les copains de mon village m'avaient oublié. Alors je me suis dit que ma vie n'était plus en Suisse. Maintenant, je suis Australienne et je ne pense pas que je retournerai un jour là-bas »*.



Conclusion des repérages

Cette rencontre nous a troublés. Tom et Laura nous ont raconté avec leurs mots d'enfant leur expérience ; ils nous ont fait rire, rêver, douter, nous confortant dans notre démarche de laisser la parole aux enfants. En les suivant simplement au quotidien – au saut du lit, à l'école, à table en famille, avec leurs amis, au travail avec papa, etc. – nous avons évoqué ensemble un large panel de sentiments liés à la Suisse et à leur départ. L'un des deux enfants s'est immédiatement acclimaté alors que sa sœur aînée a mis plus de temps. En dialoguant avec eux, nous avons mis en exergue quelques difficultés récurrentes chez les enfants expatriés : la langue d'abord, les coutumes locales ensuite, en particulier à l'école (notamment l'uniforme dans beaucoup de pays et le programme scolaire qui diffère) et l'ennui de la famille et des amis en Suisse. Dans le cas de Tom et de Laura, l'adaptation s'est faite rapidement et s'explique en partie par leur âge à leur arrivée en Australie ; plus l'enfant est grand et plus l'acclimatation est problématique.

Cette rencontre nous a aussi permis de cerner l'excitation de l'expatriation ; lorsque Tom nous énumère sa collection d'insectes morts et ses dents de kangourous, lorsque Laura nous joue un morceau de didjeridoo (instrument traditionnel aborigène) et s'excuse poliment, car la tradition aborigène n'autorise pas une femme à en jouer ; nous comprenons aussi l'infinie richesse et la force éducative d'une telle expérience. Et pour Tom et Laura, c'est le plus important : à aucun moment au cours de notre entretien ils n'ont regretté d'avoir quitté la Suisse, même si Laura se demande parfois à quoi ressemblerait sa vie là-bas...

Les parents de Tom et de Laura n'entretiennent pas de rapports particuliers avec les autres familles suisses expatriées dans la région. Les amis des enfants et des parents sont, pour la plupart, Australiens, même si la maman, Enra, joue sporadiquement avec d'autres Suisses dans une fanfare de « Guggenmusik ». Tom et Laura ne passent pas souvent leurs vacances en Suisse, ils y sont retournés trois fois depuis leur départ. Il faut dire que l'expérience fut douloureuse pour Laura – ses amis ne l'ont pas reconnue – et que Tom ne connaît pour ainsi dire personne en Suisse. Finalement, ce sont surtout les parents de Tom et de Laura qui regrettent le plus le pays. Jean-Claude, le papa, travaille deux fois plus qu'en Suisse, il part avant le lever du soleil et ne rentre que la nuit tombée. Les parents ne l'ont pas forcément dit aux enfants, mais ils ont parfois songé à rentrer avant de se ressaisir et de constater à quel point leurs enfants étaient intégrés et à quel point ils se sentaient australiens.

C'est la dernière question que nous avons posée aux enfants : comment voient-ils leur vie, plus tard ? Tom nous répond sans surprise qu'il restera en Australie, quelque part dans le bush australien, pour protéger la faune et la flore. Laura, elle, n'a qu'un rêve. Partir en Angleterre, dans le pays de son idole, le footballeur David Beckham. Les parents, eux ne savent pas. Enra, la maman, rêve secrètement au jour où les enfants seront adultes et qu'elle profitera enfin du temps libre de son mari... en Suisse, peut-être.





Coucou les Suisses !

TOUR DU MONDE

Destinations (48 propositions de hubs principaux)

Sur la base du « TOUR DU MONDE 2 » des Connaisseurs du Voyage : 1890€ + extensions (450€ + 650€) - Paris - Delhi (ou Bombay ou Madras) // Kathmandou - Bangkok // Singapour - Bali - Darwin // Alice Springs - Cairns // Sydney – Nouméa - Christchurch // Auckland - Îles de Pâques - Santiago // Lima – Paris
Toutes les destinations qui ont été ajoutées sont proposées par les Connaisseurs du Voyage.

Italie – Rome
Iran – Téhéran
Emirats Arabes Unis - Dubai
Inde – Delhi - Bombay - Madras – Katmandou
Sri Lanka – Colombo
Maldives - Malé
Chine – Pékin – Taïwan - Hong Kong
Japon – Osaka - Tokyo
Vietnam – Hanoi – Ho Chi Minh
Thaïlande – Bangkok – Phuket
Malaisie – Kuala Lumpur
Singapour – Singapour
Indonésie – Bali – Jakarta
Australie – Perth - Darwin – Alice Springs – Cairns – Sydney
Nouvelle-Calédonie – Nouméa
Nouvelle-Zélande – Christchurch – Auckland
Fidji - Suva
Polynésie française – Papeete
Îles de Pâques – Hanga Roa
Chili – Santiago
Argentine – Buenos Aires - Ushuaia
Pérou – Lima
Equateur - Quito
Brésil – Rio – Sao Paulo
Cuba – La Havane
Mexique - Cancun
Etats-Unis – Los Angeles – Honolulu – New York
Canada – Montréal – Toronto – Vancouver
Tanzanie – Zanzibar
Kenya - Nairobi



Coucou les Suisses !

TOUR DU MONDE Procédure de travail

Préparation

Nous recherchons des profils d'enfants extrêmement variés. Du petit citadin new-yorkais à l'Indiana Jones Junior en Amazonie, le panel doit être à la fois représentatif et d'un intérêt certain. Pour se faire, nous disposons de diverses sources utiles pour procéder à une première « sélection » des familles romandes expatriées (la liste complète des sources et contacts se trouve dans la rubrique ad hoc)

Les associations, fondations, organismes publics et privés et clubs de Suisses de l'étranger

Les sites Internet des Suisses expatriés, notamment les forums de discussion permettant de dialoguer avec des Romands établis à l'étranger

Choix des enfants expatriés

Chaque enfant est préalablement contacté téléphoniquement. Il répond à des questions précises permettant de cerner son quotidien, le système scolaire local, ses passions, les liens qu'il entretient avec la Suisse, sa vie familiale, ses amis, la culture de son pays d'accueil, etc.

Comme il ne sera pas possible de procéder à des repérages dans chaque pays, la famille expatriée nous fait parvenir des photographies – voire des séquences vidéo - de son environnement.

A l'issue de cette procédure, nous choisissons définitivement les 26 enfants qui participeront à l'émission et définissons, avant le départ, les dates de tournage.

Un premier storyboard est établi pour chacun des 26 portraits.

Tour du Monde

Au total, le tour du monde durera 390 jours, soit un peu plus d'une année. Dans les faits, il s'agira plutôt de 4 tours du monde successifs de 4 mois incluant chacun une halte en Suisse.

Durant le voyage, la procédure de travail est la suivante, pour chaque émission :

Repérages : Une journée complète. Au saut du lit, petit déjeuner, école, loisirs l'après-midi, dîner en famille et coucher le soir. La journaliste observe la journée type de l'enfant expatrié et note les principales séquences à tourner ainsi que l'heure à laquelle elles se déroulent. Le réalisateur vérifie la faisabilité des plans définis dans le storyboard de travail – luminosité, équilibre des plans, etc.

Storyboard définitif : Une journée. En fonction des observations constatées la veille, le storyboard est modifié et complété par la journaliste et le réalisateur. Il devient définitif.



Coucou les Suisses !

Tournage : Deux journées complètes. La première journée de travail est entièrement consacrée aux obligations quotidiennes de l'enfant expatrié. Il se lève, déjeune, part à l'école, rentre et fait ses devoirs avant de dîner et de se coucher. La deuxième journée de tournage se concentre sur les loisirs de l'enfant – principale séquence de l'émission. Il faut prévoir un déplacement et un après-midi entier, voir davantage en fonction des thèmes traités.

Pré-montage : Trois journées. Les rushes sont visionnés, acquis numériquement et pré-montés selon le storyboard (ours de travail qui définit les principales séquences et sélectionne les interviews). Le produit est envoyé à Genève où un monteur finalise le montage. Une procédure doit être envisagée pour l'enregistrement du commentaire, qui ne peut s'effectuer en voyage. Un(e) narrateur(trice) pourrait commenter en Suisse les séquences OFF en réponse à la présentatrice.

SOURCES – CONTACTS

Organismes publics et privés - Recherches de financement

Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) / <http://www.aso.ch>

L'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) représente en Suisse les intérêts des Suisses et des Suissesses de l'étranger. Elle les informe des événements en Suisse et leur offre un large éventail de prestations de services.

L'OSE s'appuie sur quelque 750 sociétés et institutions suisses dans le monde entier. L'organisation qui existe depuis 1916 est reconnue par les autorités comme porte-parole de la Cinquième Suisse. L'information et les conseils en matière de droit, d'assurances sociales et de formation font partie des services qu'elle offre. Elle publie en outre la «Revue Suisse» et propose de multiples activités aux jeunes Suisses de l'étranger.

Comité pour Ecoles suisses à l'étranger (CESE) / <http://www.aso.ch/francais/430f.htm>

Le Comité pour Ecoles suisses à l'étranger (CESE) est une association qui a pour principal but la promotion des écoles à l'étranger qui sont reconnues par la Confédération. Au niveau administratif, le secrétariat du comité est rattaché à l'Organisation des Suisses de l'étranger.

Le comité soutient les écoles suisses à l'étranger depuis 1951 et représente leurs intérêts en Suisse, en particulier auprès des autorités fédérales et des parlementaires. Il encourage également le contact entre les diverses écoles, organise chaque année une Conférence des présidents et des directeurs d'écoles. Le comité conseille les écoles entre autres sur les plans économique et juridique. Il leur apporte un soutien financier lors de dépenses extraordinaires. Il leur offre des prestations de services variées, telle par exemple la gestion des assurances sociales pour le corps enseignant suisse.



Coucou les Suisses !

La Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE) / <http://www.aso.ch/francais/420f.htm>

La Fondation pour les enfants suisses à l'étranger est une organisation d'utilité publique reconnue par le ZEWO. Elle permet aux enfants suisses de l'étranger de vivre, indépendamment de leurs moyens financiers, des vacances riches en expériences et en découvertes dans leur patrie, afin d'entretenir et de raffermir leurs liens avec celle-ci.

La FESE est une institution qui propose aux enfants suisses des cinq continents de se rencontrer et de nouer ainsi de nouvelles amitiés et de nouveaux liens. Elle contribue ainsi à renforcer la compréhension et la solidarité entre les hommes au-delà des frontières culturelles et linguistiques.

Pour l'essentiel aujourd'hui, elle gère le Fonds E.O.Kilcher. Son secrétariat est assuré par l'OSE.

L'Association pour l'encouragement de l'instruction de jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger (AJAS) / <http://www.aso.ch/francais/341f.htm>

L'association pour l'encouragement de l'instruction de jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger a été fondée en 1962 par la Fondation pour les enfants suisses de l'étranger, l'Organisation des Suisses de l'étranger et pro jeunesse. Depuis 1989, le secrétariat n'est plus à Zurich mais à Berne, où l'association est gérée par l'OSE sur mandat.

En plus du travail de documentation et d'information, le secrétariat gère également sur demande votre dossier de bourse. AJAS contrôlera votre dossier et le remettra à votre canton d'origine, ou votre demande sera traitée pour l'octroi d'une bourse complémentaire et sera ainsi transmise à d'autres fondations.

Swiss Kids – Revue suisse / <http://www.revue.ch/swisskids>

Le portail des enfants suisses expatriés. Histoire suisse, concours, jeux, recherche de correspondants suisses à travers le monde. *Contactez des enfants via le forum*

Revue suisse - Revue pour les Suisses de l'étranger / <http://www.revue.ch>

La « Revue Suisse » est publiée en cinq langues : trois langues nationales (allemand, français et italien) ainsi que l'anglais et l'espagnol. L'abonnement annuel s'élève à 40 francs, elle informe les Suisses de l'étranger sur l'actualité de leur pays d'origine.

Swissinfo / Radio Suisse Internationale (RSI) / <http://www.swissinfo.org>



Coucou les Suisses !

Swissinfo / Radio Suisse Internationale (RSI) est une unité d'entreprise de SRG SSR idée suisse. Elle a pour mission d'informer les Suissesses et les Suisses vivant à l'étranger sur les événements qui se déroulent dans leur pays, ainsi que d'augmenter le degré de notoriété de la Suisse à l'étranger.

Swissinfo / RSI exploite à ces fins la plate-forme de nouvelles de d'informations multimédia www.swissinfo.org, disponible en neuf langues sur Internet

Présence Suisse / www.presence.ch

Présence suisses est la plaque tournante pour la présence de la Suisse à l'étranger. Elle élabore et diffuse des supports d'information sur la Suisse. Elle organise et soutient des activités visant à présenter à l'étranger une Suisse reflétant toute sa diversité.

Présence Suisse conseille, soutient et réalise à l'étranger des projets qui donnent des informations durables sur la Suisse et qui renforcent le réseau des contacts suisses à l'étranger. Les demandes de renseignements et les propositions de projets sont à adresser à l'Ambassade de Suisse du pays concerné. *Dossiers à télécharger à cette adresse : <http://www.presence.ch/f/600/601.php>*

Swissworld - Le portail officiel pour l'information sur la Suisse / <http://www.swissworld.org>

Swissworld.org est une publication de Présence Suisse PRS, une organisation officielle de la Confédération suisse chargée de la diffusion d'information sur la Suisse dans le monde entier.

Pro Helvetia - Fondation suisse pour la culture / <http://www.pro-helvetia.ch>

La Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia est une fondation de droit public chargée d'encourager les efforts culturels d'un intérêt général pour la Suisse. Instituée en 1939, elle est entièrement financée par la Confédération suisse. Son budget pour l'année 2005 s'élève à 33 millions de francs suisses.

La fondation a notamment pour tâche d'entretenir les relations culturelles avec l'étranger.

Swissemigration - Office fédéral des migrations (ODM) / <http://www.swissemigration.ch>

Service d'information en matière de séjours à l'étranger et d'émigration de l'Office fédéral des migrations (ODM) - Informations sur tous les pays du monde - Travail à l'étranger - Permis de travail pour stagiaires



Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) / <http://www.eda.admin.ch>

Fondation CH - Echange de jeunes / www.echanges.ch

CH Echange de Jeunes s'est donné pour but de compléter l'enseignement scolaire en offrant aux adolescents et aux adultes des possibilités de contact direct avec des personnes d'autres régions linguistiques de Suisse et d'autres pays. ch Echange de Jeunes renforce la motivation à l'apprentissage des langues étrangères.

Soliswiss - Fonds de solidarité des Suisses de l'étranger / www.soliswiss.ch

Le fonds de Solidarité a pour but de grouper les Suisses de l'étranger en coopérative d'assistance mutuelle destinée à intervenir en cas de perte des moyens d'existence à l'étranger, non imputables au lésé, et résultant de guerres, de troubles civils ou de mesures coercitives générales de caractère politique.

Swiss Center of North America / <http://swisscenterna.com/>

C'est le seul centre de ce genre aux Etats-unis. Le centre suisse d'Amérique du Nord se consacre à la promotion, à l'éducation et à la compréhension de la culture et des traditions suisses. Centre hébergé à New Glarus, Wisconsin, qui regroupe une large population d'immigrés suisses.

SOURCES – CONTACTS

Ecoles officielles suisses à l'étranger

Colegio Helvetia de Bogotá, Colombia (es) / <http://www.helvetia.edu.co>

Colegio suizo de Madrid (CSM), Espagne (fr) / <http://www.centrocsm.com/>

Collegamento svizzero in Italia Scuole Svizzere (it) / <http://www.collegamentosvizzero.it/>

Ecole Suisso-Brésilienne, Rio de Janeiro, Brésil (fr) / <http://www.esb-rj.com.br/>

German Swiss International School Hongkong (en) / <http://www.gsis.edu.hk/>

RIS Swiss Section – German speaking School Bangkok (en) / <http://www.dssb.org/>

Schweizerschule Barcelona, Spanien (de) / <http://www.f-escuelasuiza.es/>

Schweizerschule Curitiba, Brasilien (de) / <http://www.chpr.com.br/>



Coucou les Suisses !

[Schweizerschule Mexico, Distrito Federal - Cuernavaca, Mexico \(de\)](http://www.csm.edu.mx/) / <http://www.csm.edu.mx/>

[Schweizerschule Pestalozzi, Lima, Peru \(de\)](http://www.pestalozzi.edu.pe) / <http://www.pestalozzi.edu.pe>

[Schweizerschule São Paulo, Brasilien \(de\)](http://www.chsp.com.br/) / <http://www.chsp.com.br/>

[Scuola svizzera Milano, Italia \(it\)](http://www.scuolasvizzera.it/) / <http://www.scuolasvizzera.it/>

[Scuola svizzera Ponte San Pietro, Italia \(it\)](http://www.scuolasvizzerabergamo.it/) / <http://www.scuolasvizzerabergamo.it/>

[Scuola svizzera di Roma, Italia \(it\)](http://web.tiscali.it/ssroma/) / <http://web.tiscali.it/ssroma/>

[Swiss School Singapore \(en\)](http://www.swiss-school.edu.sg/) / <http://www.swiss-school.edu.sg/>

SOURCES – CONTACTS

Plate formes de contact entre les Suisses de l'étranger

["Schweizer Mamis im Ausland"](http://213.221.106.91/forum/forumdisplay.php?s=&forumid=24212) / <http://213.221.106.91/forum/forumdisplay.php?s=&forumid=24212>

Les mamans suisses à l'étranger. Forum de discussion de mères suisses expatriées (les pères sont les bienvenus). Il est animé par une mère de famille établie en Australie, à Sydney. Les membres des « Schweizer Mamis im Ausland » châtent quotidiennement sur Internet (forum en allemand uniquement).
Email : schweizermami@hotmail.com

www.expatries.org

Portail destiné aux expatriés francophones. Dossiers pays, fiches pratiques et surtout forums de discussion très fréquentés.

www.famillesnomades.com

Portail de familles francophones expatriées, en voyage, etc. Divers portraits et divers dossiers traitant de l'expatriation, de la scolarité, etc.

[Swiss Kids – Revue suisse](http://www.revue.ch/swisskids) / <http://www.revue.ch/swisskids>

Le portail des enfants suisses expatriés. Histoire suisse, concours, jeux, recherche de correspondants suisses à travers le monde.



SOURCES – CONTACTS
Clubs suisses de l'étranger

Liens / [Swissinfo.org](http://www.swissinfo.org) – [Swisslinks](http://www.swisslinks.org) – Suisse de l'étranger – Sociétés

Allemagne – Kassel / <http://www.aso-deutschland.org/sck/start.htm>

Allemagne – Hamburg / <http://www.schweizerverein-hamburg.de/>

Angleterre / <http://www.swissreview.co.uk/>

Argentine / <http://www.valesanos.org.ar/>

Argentine – Baradero / <http://www.baradero.com/sociedad-suiza/>

Argentine - Buenos Aires / <http://www.geocities.com/corosuizodebuenosaires/>

Australie / <http://www.swiss.org.au/>

Brésil - Indaiatuba / <http://www.helvetia.org.br/>

Canada – Calgary / <http://www.swissclubscalgary.com/>

Canada – Edmonton / <http://www.esmc.ab.ca/>

Canada – Vancouver / <http://www.swiss-society.ca/>

Chili - Santiago du Chili / <http://www.pro-css.ch/>

Chine – Shanghai / <http://www.swissclubshanghai.com/>

Danemark – Kopenhagen / <http://www.swissclub.dk/>

Etats-Unis - http://www.eda.admin.ch/washington_emb/e/home/repclub/swiclu/list.html - Tous les clubs suisses aux Etats-Unis

France – Nice / <http://www.suissenic.com/>

Finlande / <http://www.sveitsi.fi/sys>

Hong Kong / <http://www.swiss-hk.com/>

Italie – Milan / <http://www.societasvizzera.it/>

Malaisie / <http://www.swissclub.com.my/>

Monaco / <http://club-suisse.asso.mc/>

Nouvelle-Zélande - Christchurch / <http://www.newsoftland.co.nz/swissclub/>

Singapour / <http://www.swissclub.org.sg/>

Thaïlande – Bangkok / <http://www.ssb.or.th/>

Turquie – Istanbul / <http://www.swissclub-istanbul.org/>

Uruguay – Nueva Helvecia / <http://www.colonia-suiza.com.uy/>